

KK 501

KK 601

Brugermanual

User manual



Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Manual do Usuário

Manual de l'utilisateur





Dansk	Page 3
English	Page 7
Deutsch	Page 10
Español	Page 13
Português	Page 16
Français	Page 19
Dimension	Page 22
Electric circuit	Page 22

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt!

Kære kunde!

- Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug første gang. Det vil hjælpe dig med at bruge og vedligeholde det korrekt samt forlænge levetiden.
- Gem brugsanvisningen til senere brug, hvis dette skulle blive nødvendigt og sørg for, at vejledningen følger, hvis produktet skifter ejermand.

Denne brugsanvisning indeholder sikkerhedsinstruktioner, betjeningsvejledninger, installationsinstruktioner og tips til problemløsning mm.

Før du ringer efter service:

- Gennemgå afsnittet om tips til problemløsning. Dette vil hjælpe dig med selv at løse nogle de mest almindelige problemer.
- Hvis du ikke selv kan løse problemerne, ring da efter hjælp fra professionelle teknikere.

Når De ringer op:

- Skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.
- Skal De opgive, hvor og hvilken forhandler produktet er købt hos, samt oplyse købsdatoen.

Uberettiget tilkaldelse af teknisk service:

Inden service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Reklamationsfrist:

Reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationsfristen er gyldig 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdatoen fremgår. Funktionsvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af reklamationsfristen. Reklamationsfristen indskrænker ikke købers rettigheder iflg. lovgivningen.

Reklamationsfristen omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødeløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer eller elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end Scandomestic A/S autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervs-mæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, drifttab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt

Transportskader:

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er primært en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelser i forbindelse

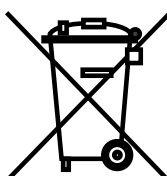
med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav kunne afvises.

Erhvervskøb:

Erhvervskøb er ethvert køb af produkter, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervs-ligende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere. I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

Vigtigt!

Vær opmærksom på, at producenten, som følge af konstant udvikling og ajourføring af produktet, kan foretage ændringer uden forudgående varsel.



Bortskaffelse

Bortskaf produktets emballage korrekt.

I henhold til WEEE's direktiver må dette produkt ikke smides i skraldespanden. Det skal afleveres på en genbrugsstation. På den måde hjælper du med at beskytte miljøet.

ADVARSEL!

Emballagen kan være farlig for børn!

Plastdele er mærket med de internationale standardforkortelser:

PE - polyethylen, f.eks. indpakningsfolien

PS - polystyren, f.eks. polstringsmaterialet

PO M - polyoxymethylen, f.eks. plastclips

PP - polypropylen, f.eks. salttragten

AB S - acrylonitril-butadien-styren, f.eks. kontrolpanelet.

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Læs disse instruktioner omhyggeligt før anvendelse og opbevar dem inden for rækkevidde.

En hensigtsmæssig installation og en rationel drift i henhold til disse instruktioner vil give en bedre udnyttelse af skabet.

Dette skab er beregnet til afkøling og opbevarelse af ferske produkter og drikkevarer.

Genanvendelsesinstruktioner

Genanvendelse af emballagen

Emballagen beskytter skabet under transport. Materialet kan genbruges.

Hjælp os med at beskytte miljøet og genbrug forpakningen. Kontakt kommunen for informationen om, hvordan dette gøres.

Vær ombyggelig med placeringen af forpakkingsmaterialerne før de anvendes til genbrug. De skal opbevares uden for børns rækkevidde.

Genbrug af anvendt udstyr

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/CE om anvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr (bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE). Vejledningen fastlægger reglerne for returnering og genbrug af brugte apparater i hele EU.

Apparatet er ikke uden værdi og må ikke afskaffes som køkkenaffald. Bortskaffelse på en miljømæssig forsvarlig måde vil genvinde værdifulde råstoffer.

RÅD!

Udstyr, der ikke er i drift skal:

- Frakobling af skabet.
- Afskær de elektriske kabler og fjern dem væk fra udstyret og stikket.
- Køleudstyret indeholder kølemiddel, der skal afskaffes korrekt.

Vær omhyggelig og ødelæg ikke de rør, hvori kølevæsken cirkulerer, før du genanvender.

Sikkerhedsinstruktioner og advarsler

Læs disse anbefalinger omhyggeligt efter skabets erhvervelse og hold dem altid inden for rækkevidde.

Instruktionerne skal opbevares på et sikkert sted, hvortil der er let adgang for brugeren. Instruktionsmanualen indeholder vigtige informationer, såsom installation, anvendelse og vedligeholdelse af udstyret. Gem al dokumentation om anvendelse eller til andre personer, der skal anvende udstyret.

Teknisk sikkerhed

Dette skab indeholder en lille mængde kølevæske (R600a), der ikke er forurenende, men brændbart.

Vær under transport og installation opmærksom på ikke at beskadige de rør, hvori kølevæsken cirkulerer. Kølevæsken kan komme ud og forårsage skade på øjne.

I tilfælde af beskadigelse:

- Skabet skal holdes væk fra åben ild
- Udluft skabet i nogle minutter
- Frakobl skabet
- Kontakt teknisk service.

Rummet, hvor udstyret skal installeres, skal have forholdsmæssig større frirum i forhold til kølevæsken i udstyret. Hvis der ikke er plads, kan der i tilfælde af lækage dannes en blanding af brændbar gas.

For hver 8 g kølevæske skal rummet være mindst 1 m³. Mængden af kølevæske er angivet på udstyrets mærkat, inde i skabet.

Vedligeholdelsesproceduren skal foretages af fabrikanten, dennes servicetekniker eller en kvalificeret person for at undgå farer.

Anbefalinger om anvendelse

- Før skabet forbindes kontrollér, hvorvidt kabel og stik er blevet beskadiget under transport.
- Dette udstyr hører under klimaklasse 3 (indikeret på mærkatet under karakteristika), der indikerer, under hvilke temperaturforhold udstyret må anvendes. Temperaturen skal være mellem +16° C og +32° C.
- Rør ikke ved skabet med våde eller fugtige hænder eller fødder.
- Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af mennesker (inklusive børn) med nedsat fysisk kapacitet, bevægeligt eller mentalt, eller personer med manglende erfaring eller viden, med mindre de vil kunne drage fordel heraf via en sikkerhedsansvarlig person, der overvåger eller forudgående har instrueret dem i anvendelse af udstyret.
- Kobl aldrig skabet fra strømmen ved at trække i strømkablet. Anvend det rillede område til at gribe om på stikket.
- Anvend aldrig elektroniske enheder inde i udstyret (varmeren) Fare for eksplosion.
- Anvend aldrig mekanisk udstyr til at accelerere afrimning, ud over det af fabrikanten anbefalede. (fx afrimning eller rengøring af udstyret med varme rengøringsmidler!) Dampen kan nå ind i de elektriske elementer og forårsage kortslutning. Fare for elektrisk stød.
- Før afrimning og rengøring skal skabet kobles fra strømmen.
- Anvend ikke skarpe genstande til fjernelse af is. Denne handling kan beskadige røret, hvori kølevæsken cirkulerer. Kølevæsken kan antændes og forårsage beskadigelse af øjnene.
- Opbevar ikke produkter, der indeholder propelgas i skabet (fx spraydåser) eller produkter, der kan eksplodere. Fare for eksplosion.
- Anvend ikke hylder og døre som støtte.
- Alkohol med høj procent må kun opbevares i udstyret, hvis det opbevares i en beholder, der er hermetisk lukket og i oprejst position.
- Efterlad ikke forpakningen og vores komponenter i nærheden af børn. Fare for kvælning!

- Forsøg aldrig af reparere skabet.
- I det tilfælde har udstyret en lås. Gem denne nøgle væk fra børns rækkevidde.

Installation

Udpakning af skabet

- Aftag plastikforpakningen og fjern beskyttelsen og pallen.
- Sørg for, at skabets emballage er placeret uden for børns rækkevidde. Om muligt forsøg at aflevere emballagen på et sted, hvor den vil blive genbrugt.
- Kontrollér, hvorvidt skabet er blevet beskadiget under transport.
- For at tillade naturlig luftcirkulation skal du sørge for tilstrækkelig plads mellem skabets bagside og væggen.

Montér de to medleverede håndtag øverst på bagsiden.

Om relevant:

- Placér de to M8 nivelleringer under skabets forside ved at skrue dem ind i de to huller.
- Montér de fire fødder på 150 mm med nøgle nummer 10.
- Montér håndtaget (det ligger inde i skabet) på skabsdøren og stram skrueerne.
- Træk det elektriske kabel gennem åbningen i bagerste rist.
- Vægtgrænsen for hver hyld er 40 kg/m²

Placering af skabet

- Niveller skabet ved hjælp af de justerbare fødder.
- Skabet bør placeres, hvor der er tørt på en plan overflade, der kan understøtte skabets vægt, når det er helt fyldt.
- Hjulene gør det muligt at flytte skabet under rengøring og gøre håndteringen lettere.
- Undgå at bevæge skabet, når det er helt fyldt.
- Skabet bør placeres væk fra varmekilder og solens stråler for at reducere strømforbruget. Dæk ikke ventilationsudluftningen.

Forbindelse af skabet

- Før skabet forbindes kontrollér, hvorvidt den spænding, der er angivet på skabet, svarer til spændingen fra din forsyning.
Det er vigtigt, at du forbinder skabet til jordforbindelse. Sørg for, at kablet ikke bliver vådt. Hvis kablet ikke er langt nok, skal det udskiftet af en uddannet person (se 7.4). Anvend ikke forlænger- eller stikdåsekabel.
- Skabet skal placeres på en sådan måde, at stikket er synligt.

Kontrol

Start

- Hvis skabet har været transporteret på langs, skal det stå mindst en time før det tilsluttes.

- Sæt skabet på plads og efterlad mellem 3 og 5 cm mellem skabet og væg eller andet inventar, så der bliver en naturlig udluftning og på et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem +16 °C og +32 °C.
- Forbind til en kontakt og tryk på knappen ON/OFF (TIL/FRA) og lad skabet køre i 2 til 3 timer for at sikre normal funktion.
- Maksimal luftfugtighed 75%

N.B: Før skabet sluttes til, skal det rengøres med opvaskemiddel; anvend ikke ætsende produkter eller sæbe. Aftør omhyggeligt. For at udføre denne handling er det obligatorisk at slukke for udstyret ved at udtage stikket af kontakten.

Drift

Skabets funktion er kontrolleret af en termostat for valgt temperatur inde i skabet og kontrol til styring af lys.

- Skabets funktion er kontrolleret af en termostat for valgt temperatur inde i skabet og kontrol til styring af lys. (fig. 4)
- Sæt skabet til strøm.
- Hvis displayet viser "OFF"(FRA) tryk på knappen ON/OFF i 3 sekunder.
- Vent i 3 minutter på at kompressoren starter efter tilslutning af skabet.
- For at slukke, tryk på kontakten ON/OFF (TIL/FRA) (displayet vil vise "OFF") eller frakobl skabet.
- Vent i 10 minutter før skabet genstartes.
- Fyld skabet på en sådan måde, at produkterne er omhyggeligt lagret.
- Den digitale termostat gør det muligt af justere temperaturen fra + 1 °C til + 10 °C på positiv-modellerne og - 10 °C til - 22 °C på negativ-modellerne.
- Termostaten er låst fra fabrikken. Det er kun tilladt at justere til ønsket temperatur (indstille).
- For at indstille den ønskede temperatur tryk på ON/OFF + ▲ eller ▼ knapperne.
- For at låse tastaturet igen fortsæt som angivet og vælg "YES" (JA) i "LOC" funktionen.
- Displayet vil indikere temperaturen i skabet.
- N.B.: Forskellen er reguleret til 3 °C fra fabrikken.
- Når skabet fyldes helt, er det muligt, at en alarm begynder at ringe efter 2 timer, hvis skabet endnu ikke har nået den programmerede temperatur. Tryk på hvilken som helst knap for at slå klokken fra og vent 12 timer for stabilisering af temperaturen. I tilfælde af at den programmerede temperatur ikke er nået inden for dette tidsrum, kontakt teknisk afdelingen.

Afrimning

- Afrimning foregår automatisk og kontrolleres af en digital termostat. Processen er forprogrammeret fra fabrikken til at køre hver 8. time i 20 minutter. Kondensvandet fordampes automatisk. Sørg for, at afløbsrøret ikke er blokeret.

Driftsmeddelelser

Meddelelse	Beskrivelse
E0	Fejl på omgivelsessensor
E1	Fejl på afrimningssensor
LO	Alarm for lav temperatur
HI	Alarm for høj temperatur
DF	Afrimning
FRA	Standby

Fabrikanten er ikke ansvarlig for beskadigelse forårsaget ved installation eller fejl ved forbindelsen

Vedligeholdelse

Hold skabet rent og undgå at støv eller andre materialer samler sig i ventilationristene.

Vedligeholdelsesproceduren skal foretages af fabrikanten, dennes servicetekniker eller en kvalificeret person for at undgå farer.

Udskiftning af lys

(model med glasdør)

Ledstrip. Belysningsstrømmen er 17 W/m. en spænding på 12 Volt DC.

Udskiftningsproceduren skal foretages af fabrikanten, dennes servicetekniker eller en kvalificeret person for at undgå farer.

Nedbrud

Apparatet fungerer ikke

- Kontrollér, om der har været strømafbud.
- Kontrollér, om der er strøm på stikket.

Apparatet fungerer, men bliver kun en smule koldt

- Kontrollér termostatprogrammeringen.
- Kontrollér, om blæserne fungerer.
- Kontrollér, om der har ophobet sig is på fordampere.
- Kontrollér, om døren er korrekt lukket.

Der er vand i bunden af skabet

- Kontrollér om afløbet er blokeret eller om afløbsrøret ikke vender mod fordampningsbeholderen i kompressoren.
- Kontrollér, om skabet er i vatter.

Strømkablet er beskadiget

- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dennes servicemand eller lignende kvalificeret person for at undgå farer.

Alarm for høj temperatur (HI)

- Kontrollér, om der har ophobet sig is på fordampere.
- Kontrollér, om blæserne fungerer.
- Kontrollér, om døren har været åben i en længere periode.

Alarm for lav temperatur (LO)

- Kontrollér termostatprogrammeringen

Lyset fungerer ikke

- Kontrollér lampekontakten i termostaten, slå den til og fra.

Hvis, efter denne kontrol, fejlen fortsætter, skal du bede din leverandør om assistance eller kontakte teknisk afdelingen direkte.

I dette tilfælde skal du angive:

Fejlens karakter, nummer og type på udstyret og købsdato (garantibevis).

Nummer og type på udstyret kan findes på mærkatet placeret inde i udstyret på højre side.

Dimensioner:

Model	KK501	KK601
X = Bredde (mm)	750	750
Z = Højde (mm)	1897	1897
Y = Dybde (mm)	740(+45)	740(+45)
Nettovægt (kg)	106	92
Bruttovægt (kg)	122	108

After having acquired this cabinet, read the recommendations carefully and always keep them within easy reach.

A suitable installation and a rational use in accordance with these recommendations will make it possible to obtain more profitable use of the cabinet.

KK 501 and KK 601 models - cooling and preservation of fresh produce and drinks.

Recycling instructions

Recycling of packaging

The packaging, protect the cabinet during the carriage. The material used are reused.

Help us to protect the environment and recycling the packaging, contact the municipal services to obtain information's how to proceed.

Be careful with the place storage of packaging material, it must be away from the children, trying to put them in places of recycling.

Recycling of used equipments

This appliance is labeled in accordance with European Directive 2002/96/CE concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

The appliance is not without value and must not be treated as an ordinary domestic waste. Remove them in an environmentally responsible will recover valuable raw materials.

ADVICE!

In equipments out of service must:

- Disconnect the cabinet.
- Cut the electric cable and move them away from the equipment like the power plug.
- The cooling equipments have refrigerant fluid, it must be correctly eliminate.

Be careful for don't damage the tube where circulate the cooling fluid, until your recycling.

Safety instructions and warming

After having acquired this cabinet, read the recommendations carefully and always keep them within easy reach.

Must keep the instructions in a safe place and accessible to the user, the instructions manual have important information's like the installation, utilization and maintenance of the equipment. Save all the documentation for utilization or for other person who will acquire the equipment.

Technical Safety

This cabinet has a little quantity of refrigerant fluid (R600a) not pollutant, but inflammable.

Must be careful for don't damage the tube where circulate the refrigerant fluid during the carriage or installation. The refrigerant fluid can escape and cause damage on the eyes.

In case of damage:

- Must keep the cabinet away from the flames
- Ventilate the cabinet for a few minutes
- Disconnect the cabinet
- Contact the technical services.

The room where the equipment should be installed must be bigger than the quantity of refrigerant fluid the equipment. In small places and in occurrence of a leak, can form a mixture of gas inflammable.

For each 8g the refrigerant fluid, the room must be at least 1m³. The quantity of fluid refrigerant is in the characteristic plate of the equipment, inside the cabinet.

The maintenance operations must be done by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

Recommendations for use

- Before connecting the cabinet, check whether there as been any damage to the cable and plug during transport.
- This device belongs to climatic class 3 (indicated in the plate of characteristics) for what the allowable room temperature in which the device should function will have to be between +16 °C and +32° C.
- Do not touch the cabinet with wet or damp hands or feet.
- This device is not foreseen to be used by people (including children) whose physical capacities, sensorial or mental are reduced, or people with lack of experience or knowledge, except if they will be able to benefit, through a responsible person for its security, of a monitoring or previous instructions relative to the use of the device.
- Never disconnect the cabinet from the power point by pulling the power cable. Use the ribbed area to grip the plug.
- Never use electronic device inside this device (warmer...) Danger of explosion.
- Never use mechanical devices for accelerate de defrosting, different than recommended by the manufacturer. (e.g. Defrosting or cleaning the equipment with a steam cleaner! The steam could reach the electric elements and cause short circuit. Danger of electric shock.
- For defrosting and cleaning, must disconnect the cabinet.
- Don't use sharps objects for eliminate ice, this action could damage the tube where circulates the cooling fluid. The cooling fluid could be in fire and cause injuries on the eyes.
- Don't save inside the equipment products with propeller gas (e.g spays tin) and explosive products. Danger of explosion.
- Don't use drawers, doors like support zone.
- Alcohol of high percentage just must be save inside the equipment if him was save in container hermetically close and in upright position.

- Don't leave the packing and our components near the children. Danger of suffocation!
- Never try to repair the cabinet.
- In the case the equipments have lock. Save the key far away from the children.

Installation

Unpacking the cabinet

- Take off the plastic packing and remove the protections and pallet.
- Take care to see that the cabinet packing is placed out of the reach of children. If possible, try to put the packing in a place where it could be recycled.
- Check whether the cabinet has been damaged during transport.

As applicable:

- Place the two levies M8 underneath the front of the cabinet simply by screwing in the two holes.
- Apply the four feet of 150mm with a key 10.
- Place the handle (there is inside the cabinet) in the door of the cabinet, for that tighten the screws.
- The weight limit for each shelf should be 40 kg.
- Pull the electrical cable through the opening in the rear grille.

Locating the cabinet

- Set the cabinet on the level using the leveling feet or the adjustable feet.
- The cabinet should be located in a dry place, on a horizontal surface which can support its weight when fully loaded.
- Avoid moving the cabinet when it is fully loaded.
- The cabinet should be placed away from any heat source and the rays of the sun so as to reduce power consumption.

Do not obstruct the ventilation and maintenance grilles.

Connecting the cabinet

- Before connecting the cabinet, check whether the voltage indicated on the cabinet corresponds to the voltage of your wiring. It is essential that you should connect the cabinet to an earthen power point. Make sure that the cable does not stay coiled. If the cable is not long enough, it should be replaced by a skilled person. Do not use an extension or adapter cable.
- The cabinet must be placed in such way that the plug is visible.

Control

Starting

- If the cabinet has been transported horizontally, it should be left to rest for at least an hour before being connected.
- Put the cabinet in place while leaving a space of 3 to 5 cm between the cabinet and any other furniture or wall, so that there is a natural air flow, and in a spot where the surrounding temperature is between +16 °C and +32 °C.
- Connect to a power point, push the green switch, place the temperature selector in the medium position and leave the cabinet working for 2 to 3 hours, so as to make sure that it is operating normally.
- N.B: Before being connected, the cabinet must be cleaned with a detergent for washing dishes; do not use corrosive products or soap. Then dry carefully. To carry out this operation is obligatory to switch off the equipment by removing the plug from the outlet.

Operation

- Cabinet operation is totally controlled by the thermostat, for selecting the temperature inside the cabinet.
- Cabinet operations are controlled by a thermostat for selecting the temperature inside the cabinet.
- Plug the cabinet to the current.
- If the information in the display shows "OFF", press the ON/OFF switch for 3 seconds.
- Wait about 3 minutes before the compressor starts after connecting the cabinet.
- To disconnect, push off the main switch ON/OFF (the display will show "OFF") or simply unplug the cabinet.
- Wait 10 minutes before reconnecting the cabinet.
- Load the cabinet in such a way that the products are carefully stocked.
- The digital thermostat allows adjusting the temperature from + 1°C to + 10°C.
- The thermostat is factory locked, only permits to adjust the desired temperature (set point).
- To program the desired temperature, press ON/OFF + ▲ or ▼ buttons.
- To lock the keyboard again proceed as stated above and select "YES" in the "LOC" function.
- The display will indicate the temperature of the cabinet.
- N.B.: The differential has been regulated at 3°C in the plant.
- When loading the cabinet in its totality it is possible that the alarm begins to ring after 2 hours if the cabinet has not reached yet the programmed temperature. Push any button to turn off the buzzer and await 12 hours for stabilization of the temperature. In case the programmed temperature has not been reached in this space of time, contact our technical services.

Defrosting

Defrosting is automatic and controlled by a digital thermostat. The cycle is pre-programmed in the plant to act every 8 hours during 20 minutes. The condensation water is automatically re-evaporated. Make sure that the draining outlet isn't blocked

Operating messages

Message	Description
E0	Faulty ambient sensor
E1	Faulty defrosting sensor
LO	Low temperature alarm
HI	High temperature alarm
DF	Defrost
OFF	Standby

The manufacturer isn't responsible for damage caused by installation or connection errors.

Maintenance

Keep the cabinet clean and avoid dust or other materials accumulating in the ventilation grilles.

The maintenance operations must be done by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

If the cabinet is switched off for an extensive period of time, it is necessary to empty, defrost, dry the walls and leave the doors half-open.

Replacing the illumination

(when applicable)

- Led strip. The power of the illumination is 17W/m. Power 12 Volt DC.

The replacing operations should be done by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

Breakdowns

The appliance is not working, the switch or indicator light does not come on.

- Check whether there has not been a power cut.
- Check whether the plug is energized.

The appliance is working but only becomes slightly cold

- Check that dust has not accumulated in the capacitor.
- Check the thermostat position.
- Check whether the fans are working or if they are stuck.
- Check if there is any ice accumulation at the evaporator.

Water appears at the bottom of the refrigerator

- Check whether the emptying outlet is blocked or whether the emptying tube is not pointing towards the evaporation tank in the compressor department.
- Check whether the cabinet is level.
- Check the condition of the water absorption sponge in the recovery tray and, if necessary, replace it.

The supplier cable is damaged

- If the supply cord is damaged gets damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

High Temperature Alarm (HI)

- Check if there is any ice accumulation at the evaporator.
- Check whether the fans are working.
- Check whether the door was open for a long period of time.

Low Temperature Alarm (LO)

- Check the thermostat programming

The lighting doesn't work

- Check the lamp switch in the thermostat, turn it on and off.

If, after making these checks, the anomaly remains, you should ask your retailer for assistance or contact our technical department directly.

In the latter case, you should indicate:

The nature of the failure, the number and type of the appliance and the purchase date (certificate of warranty).

The number and type of appliance is to be found on a plate situated inside the appliance, in the right-hand side part.

Diese Anleitungen sind vor dem Einsatz sorgfältig durchzulesen und leicht zugänglich aufzubewahren.

Die korrekte Installation und ein rationeller Betrieb gemäß diesen Anweisungen sichert eine bessere Ausnutzung des Schrankes.

Dieser Schrank ist für Kühlung und Aufbewahren von Frischwaren und Getränke bestimmt.

Anweisungen für Wiederverwendung

Wiederverwendung der Verpackung

Die Verpackung schützt den Schrank während des Transports. Das Material ist wiederverwendbar.

Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen, und verwenden Sie die Verpackung wieder. Nähere Informationen erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden.

Bei der Auflagerung des Verpackungsmaterials bis zur Wiederverwendung ist Sorgfalt geboten. Es ist unzugänglich für Kinder aufzulagern.

Wiederverwertung der verwendeten Ausrüstung

Dieses Gerät ist gemäß der WEEE-Richtlinie 2002/96/EG (über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) gekennzeichnet. Die Richtlinie legt die Regeln für Rückgabe und Wiederverwertung von Altgeräten in der ganzen EU fest.

Das Gerät ist nicht wertlos und darf nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Eine umweltgerechte Entsorgung ermöglicht die Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe.

HINWEIS:

Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb sein soll:

- Die Stromversorgung des Schrankes abschalten.
- Die Stecker der elektrischen Kabel aus den Steckdosen an beiden Enden herausziehen.
- Die Kühlausrüstung enthält ein umweltgerecht zu entsorgendes Kühlmittel.

Aufpassen, die Rohrleitungen, in denen die Kühlflüssigkeit zirkuliert, nicht beschädigen!

Sicherheitsanweisungen und Warnungen

Nach dem Kauf des Schrankes diese Anweisungen sorgfältig durchlesen und sie immer leicht zugänglich aufbewahren.

Die Anweisungen auf einem sicheren Ort und für den Bediener leicht zugänglich aufbewahren. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Anweisungen über Installation, Verwendung und Wartung der Ausrüstung. Die gesamte Dokumentation aufbewahren und an Personen, die die Ausrüstung verwenden sollen, aushändigen.

Technische Sicherheit

Dieser Schrank enthält eine kleine Menge Kühlflüssigkeit (R600a), die nicht verunreinigt, aber brennbar ist.

Bei Transport und Installation aufpassen, die Rohrleitungen, in denen die Kühlflüssigkeit zirkuliert, nicht zu beschädigen! Die Kühlflüssigkeit kann austreten und Augenschäden verursachen.

Im Falle einer Beschädigung:

- Den Schrank von offenen Flammen fernhalten
- Den Schrank einige Minuten lüften
- Den Schrank von der Stromversorgung trennen
- Die Abteilung für technischen Service kontaktieren

Der Raum, wo die Ausrüstung installiert werden soll, muss einen verhältnismäßig großen Freiraum im Verhältnis zu der Menge an Kühlflüssigkeit in der Ausrüstung aufweisen. Falls nicht genug Platz vorhanden ist, kann eine brennbare Mischung aus Gas und Luft entstehen.

Für je 8 Gramm Kühlflüssigkeit muss der Raum min. 1 m³ groß sein. Die enthaltene Menge Kühlflüssigkeit auf dem Schild im Inneren des Schrankes angegeben.

Um Gefahren zu vermeiden, die Wartung durch den Hersteller, seinen Techniker oder eine qualifizierte Fachkraft durchführen lassen.

Empfehlungen zum Betrieb

- Vor Anschluss des Schrankes alle Kabel und Stecker auf Transportschäden prüfen.
- Diese Ausrüstung ist in Klimaklasse 3 eingestuft (auf dem Schild unter Eigenschaften angegeben), woraus sich ergibt, unter welchen Temperaturverhältnissen die Ausrüstung verwendet werden darf. Die Temperatur muss zwischen +16 °C und +32 °C liegen.
- Den Schrank nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
- Diese Ausrüstung ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit beeinträchtigtem körperlichen oder geistigen Vermögen oder Personen mit unzureichender Erfahrung und Wissen bedient zu werden, außer wenn dies für ihre Ausbildung von Nutzen sein kann, und dann nur auf der Verantwortung einer sicherheitszuständigen Person, die sie während der Arbeit beobachtet oder sie vor der Arbeit in die Verwendung der Ausrüstung eingewiesen hat.
- Nie am Kabel ziehen, um den Schrank von der Stromversorgung zu trennen! Immer nur an dem gerillten Bereich des Steckers ziehen.
- Nie elektronische Geräte innerhalb der Ausrüstung (des Heizers) verwenden – Explosionsgefahr!
- Nie das Abtauen mit mechanischer Ausrüstung beschleunigen, außer der von dem Hersteller empfohlenen (z. B. Abtauen oder Reinigen der Ausrüstung mit warmen Reinigungsmitteln). Der Dampf kann in die elektrische Ausrüstung eindringen und Kurzschluss verursachen. Gefahr für elektrischen Schlag
- Vor Abtauen und Reinigung den Schrank von der Stromversorgung trennen.
- Keine scharfen Gegenstände zum Entfernen von Eis verwenden. Dadurch können die Rohrleitungen, in denen die Kühlflüssigkeit zirkuliert, beschädigt werden. Die Kühlflüssigkeit ist entflammbar und verursacht bei Kontakt Augenschäden.
- Keine Produkte, die Treibgas enthalten (z. B. Spraydosen) oder explodieren können, in dem Schrank aufbewahren – Explosionsgefahr!

- Borde und Türe nicht als Stützen verwenden.
- Hochprozentiger Alkohol darf nur in dem Schrank aufbewahrt werden, wenn er sich in einem hermetisch geschlossenen und aufrechtstehenden Behälter befindet.
- Keine Verpackungsteile oder Komponenten zugänglich für Kinder hinterlassen – Erstickungsgefahr!
- Nie versuchen, den Schrank zu reparieren.
- In diesem Fall ist die Ausrüstung mit einem Schloss versehen. Den Schlüssel unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Installation

Auspacken des Schrankes

- Die Kunststoffverpackung abnehmen und den Schutz und die Palette entfernen.
- Sichern, dass die Verpackung unzugänglich für Kinder platziert wird. Wenn möglich, die Verpackung zur Wiederverwertung einreichen.
- Prüfen, ob der Schrank während des Transportes beschädigt worden ist.
- Um eine natürliche Luftzirkulation zu ermöglichen, für ausreichend Platz zwischen der Rückseite des Schrankes und der Wand sorgen.

Die zwei mitgelieferten Griffe oben an die Rückseite montieren.

Falls vorhanden:

- Die zwei Nivellierungen M8 in die beiden Löcher einschrauben, um sie unter die Vorderseite des Schrankes zu montieren.
- Die vier 150 mm Füße mit einem Schlüssel Gr. 10 montieren.
- Den Handgriff (liegt im Schrank) auf die Tür montieren und die Schrauben anziehen.
- Das elektrische Kabel durch die Öffnung in dem hinteren Rost führen.
- Die Gewichtsgrenze für jedes Bord ist 40 kg/m².

Platzierung des Schrankes

- Den Schrank mithilfe der einstellbaren Füße waagrecht ausrichten.
- Der Schrank sollte an einer trockenen Stelle mit ebener Oberfläche platziert werden, die das Gewicht des ganz gefüllten Schrankes unterstützen kann.
- Die Räder ermöglichen es, bei Reinigung den Schrank zu verschieben, und erleichtern die Handtierung.
- Den Schrank nicht bewegen, wenn er voll ist.
- Um den Stromverbrauch zu reduzieren, den Schrank entfernt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung platzieren. Die Lüftungsöffnung nicht zudecken.

Anschluss des Schrankes

- Vor Anschluss des Schrankes prüfen, ob die auf dem Schrank angegebene Spannung der vorhandenen Netzspannung entspricht.

Es ist wichtig, für die Erdung des Schrankes zu sorgen. Sichern, dass der Schrank nicht nass wird. Wenn das Kabel nicht lang genug ist, muss es von einer ausgebildeten Fachkraft ausgewechselt werden. Kein Verlängerungs- oder Steckdosenkabel verwenden.

- Den Schrank so platzieren, dass der Stecker sichtbar ist.

Installation

Start

- Falls der Schrank in liegender Stellung transportiert worden ist, muss er vor dem Anschluss mindestens eine Stunde stehen.
- Den Schrank so platzieren, dass zwischen dem Schrank und der Wand oder sonstige Baulichkeiten 3-5 cm Zwischenraum ist, um eine natürliche Ventilation zu sichern, und an einem Ort, wo die Umgebungstemperatur zwischen +16 °C und +32 °C liegt.
- Den Schrank mit einer Steckdose verbinden, sie Taste ON/OFF drücken, und den Schrank 2 bis 3 Stunden laufen lassen, um normale Funktion zu sichern.
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 75 %.

Anmerkung: Vor dem Anschluss den Schrank mit Geschirrspülmittel reinigen. Keine ätzenden Produkte oder Seife verwenden. Sorgfältig abtrocknen. Vor diesem Verfahren unbedingt die Ausrüstung ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Betrieb

Die Funktion des Schrankes wird durch einen Thermostat für die eingestellte Temperatur in dem Schrank und einen Schalter für das Licht geregelt.

- Die Funktion des Schrankes wird durch einen Thermostat für die eingestellte Temperatur in dem Schrank und einen Schalter für das Licht geregelt.
- Den Schrank mit der Stromversorgung verbinden.
- Wenn die Anzeige **"OFF"** meldet, die Taste ON/OFF 3 Sekunden gedrückt halten.
- Nach dem Anschluss des Schrankes 3 Minuten warten, bis der Kompressor startet.
- Um abzuschalten, die Taste ON/OFF drücken (die Anzeige meldet **"OFF"**) oder die Stromversorgung abschalten.
- Vor dem Neustart des Schrankes 10 Minuten warten.
- Den Schrank so füllen, dass die Produkte sorgfältig gelagert sind.
- Mit dem digitalen Thermostat lässt sich die Temperatur bei den Positivmodellen zwischen +1 °C und +10 °C und bei den Negativmodellen zwischen -10 °C und -22 °C einstellen.
- Der Thermostat ist werksseitig verriegelt. Er darf nur auf die gewünschte Temperatur eingestellt werden.
- Um die gewünschte Temperatur einzustellen, gleichzeitig die Tasten ON/OFF + ▲ oder ▼ drücken.
- Um die Tastatur wieder zu verriegeln, wie angegeben weitermachen und in der **"LOC"**-Funktion **"YES"** (JA) wählen.
- Die Anzeige wird die Temperatur in dem Schrank zeigen.

Anmerkung: Der Unterschied ist werksseitig auf 3 °C eingestellt.

- Wenn der Schrank ganz gefüllt wird, kann es vorkommen, dass nach 2 Stunden ein Alarm klingelt, weil der Schrank die programmierte Temperatur noch nicht erreicht hat. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm abzuschalten, und warten Sie 12 Stunden, bis sich die Temperatur stabilisiert hat. Falls die programmierte Temperatur binnen dieses Zeitraumes nicht erreicht wird, setzen Sie sich mit unserer Technischen Abteilung in Verbindung.

Abtauen

- Abtauen erfolgt automatisch, durch einen digitalen Thermostat geregelt. Der Prozess ist werksseitig dazu programmiert, alle 8 Stunden 20 Minuten lang zu laufen. Das Kondenswasser wird automatisch verdampft. Dafür sorgen, dass der Ablauf nicht blockiert ist.

Betriebsmeldungen

Meldung	Beschreibung
E0	Fehler am Umgebungssensor
E1	Fehler am Abtausensor
LO	Alarm wegen zu niedriger Temperatur
HI	Alarm wegen zu hoher Temperatur
DF	Abtauen
FRA	Standby

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Installation oder auf Fehler an der Verbindung zurückzuführen sind.

Wartung

Den Schrank sauber halten und Ansammlung von Staub oder anderen Materialien in den Lüftungsrösten vermeiden.

Um Gefahren zu vermeiden, die Wartung durch den Hersteller, seinen Techniker oder eine qualifizierte Fachkraft durchführen lassen.

Beleuchtung auswechseln

(Modell mit Glastür)

LED-Leiste. Die Leistungsaufnahme der Beleuchtung ist 17 W/m bei einer Spannung von 12 V DC.

Um Gefahren zu vermeiden, das Auswechseln durch den Hersteller, seinen Techniker oder eine qualifizierte Fachkraft durchführen lassen.

Störungen

Das Gerät funktioniert nicht.

- Prüfen, ob ein Stromausfall vorgekommen ist.
- Prüfen, ob auf der Steckdose Spannung anliegt.

Das Gerät funktioniert, aber wird nur ein wenig kalt.

- Prüfen, ob der Thermostat korrekt programmiert ist.
- Prüfen, ob die Gebläse funktionieren.
- Prüfen, ob sich auf dem Verdampfer Eis angesammelt hat.
- Prüfen, ob die Tür korrekt geschlossen ist.

Auf dem Boden des Schrankes liegt Wasser.

- Prüfen, ob der Ablauf blockiert ist oder ob das Ablaufrohr nicht gegen den Verdampfungsbehälter im Kompressor zeigt.
- Prüfen, ob der Schrank waagrecht ausgerichtet ist.

Das Stromkabel ist beschädigt.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss man es, um Gefahren zu vermeiden, durch den Hersteller, dessen Techniker oder eine qualifizierte Fachkraft ausgewechselt werden.

Alarm wegen zu hoher Temperatur (HI)

- Prüfen, ob sich auf dem Verdampfer Eis angesammelt hat.
- Prüfen, ob die Gebläse funktionieren.
- Prüfen, ob die Tür für eine längere Periode geöffnet war.

Alarm wegen zu niedriger Temperatur (LO)

- Prüfen, ob der Thermostat korrekt programmiert ist.

Das Licht funktioniert nicht.

- Den Lampenschalter im Thermostat durch Ein- und Ausschalten prüfen.

Falls der Fehler nach diesen Prüfungen immer noch vorliegt, den Händler um Hilfe bitten oder unsere Technische Abteilung direkt anrufen.

In diesem Fall folgendes angeben:

Art des Fehlers, Nummer und Typ der Ausrüstung sowie Kaufdatum (Garantieurkunde).

Nummer und Typ der Ausrüstung finden Sie auf dem Aufkleber rechts auf der Innenseite der Ausrüstung.

Abmessungen:

Modell	KK501	KK601
X = Breite (mm)	750	750
Z = Höhe (mm)	1897	1897
Y = Tiefe (mm)	740 (+ 45)	740 (+ 45)
Nettogewicht (kg)	106	92
Bruttogewicht (kg)	122	108

Leer atentamente las recomendaciones y guardarlas siempre al alcance de la mano.

Una instalación adecuada y una utilización racional de acuerdo con las recomendaciones, permitirán obtener un mejor funcionamiento del armario, KK 501 y KK 601 son concebidos para refrigeración y conservación de productos frescos y bebidas.

Instrucciones de reciclaje

Reciclaje de la embalaje

L' embalaje protege el armario durante el transporte.

Ayúdenos a proteger el medio ambiente, reciclar l' embalaje.

Tener en cuenta el local de almacenamiento del embalaje. Todos los materiales del embalaje son reciclables y se eliminan en conformidad con las normas legislativas locales, tómesese el cuidado de destruir las bolsitas de "plástico" para evitar que representen un peligro (sofocación) para los niños.

A embalagem protege o seu equipamento de danos durante o transporte. Os materiais utilizados são reutilizáveis.

Ajude-nos a proteger o meio ambiente procedendo à reciclagem da embalagem, contacte o seu agente ou os serviços municipalizados para obter informação de como deve proceder.

Reciclaje de los equipos utilizados

Este aparato está marcado de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - REEE). La directiva proporciona el marco para la devolución y el reciclaje de los aparatos utilizados como aplicables en toda la UE.

El aparato no carece de valor y no debe ser tratado como una basura doméstica común. Eliminarlos de una manera ambientalmente responsable se recuperan materias primas valiosas.

ADVERTENCIA!

En aparatos fuera de servicio, aconsejamos:

- Desligar a ficha da tomada.
- Cortar su cable de alimentação.
- El aparatos de refrigeración contiene fluido refrigerante que tienes ser agotadas en centros especiales en acuerdo con la vigente normativa.

Tener cuidado de no dañar el tubo por donde circula el fluido refrigerante, à la reciclaje.

Instrucciones de seguridad y advertencia

Leer atentamente las recomendaciones y guardarlas siempre al alcance de la mano.

Una instalación adecuada y una utilización racional de acuerdo con las recomendaciones, permitirán obtener un mejor funcionamiento del armario,

Seguridad técnica

Este dispositivo contiene una pequeña cantidad de fluido refrigerante (R600a) no contaminante pero inflamable.

Tener cuidado de no dañar el tubo por donde circula el fluido refrigerante durante el transporte o montaje. Le fluido refrigerante, puede ser liberado y causar daños a los ojos.

En caso de daños:

- Se mantenga el equipo lejos de la llamas.
- Arejar bem o compartimento durante alguns minutos
- El cable de alimentación debe de ser cortado después de retirado del enchufe
- Contacto su agente de servicio.

La sala donde se instalará el equipo se debe aumentar cuanto mayor sea la cantidad de fluido refrigerante de lo equipo.

En espacios muy reducidos y la aparición de una fuga, puede formar una mezcla de gases/aire inflamable.

Par cada 8g de fluido refrigerante, o compartimento deberá tener no mínimo 1m³. La cantidad de fluido refrigerante de lo equipo es indicada en la placa de características .

La sustitución del cable y las operaciones de mantenimiento deben ser realizados por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar el peligro.

Instrucciones de uso

- Antes de conectar el armario, verificar si el cable y la toma de alimentación no sufrieron ningún daño durante el transporte.
- Este aparato pertenece a la clase climática 3 (indicada en la placa de características) pelo que la temperatura ambiente admisible a que lo aparato deberá funcionar deberá estar comprendida entre +16 °C e +32° C.
- Jamás desconectar el armario del enchufe tirando del cable de alimentación, sujetar el enchufe por la zona rallada.
- Inspeccionar el interior del armario y verificar si la protección de los ventiladores esta bien situada. Si no fuera así, desconectar inmediatamente la unidad retirando la clavija

del enchufe y proceder a su reparación.

- No tocar el armario con las manos o pies húmedos.
- No dejar el armario expuesto a las inclemencias del tiempo (lluvia, sol,..., etc.).
- No deje el envase alejado de los niños. Riesgo de asfixia.
- No guarde dentro de l'armario productos con propelentes (latas de aerosol, etc) y products explosivos. Riesgo d'explosión!
- Este dispositivo no se prevé para ser utilizado por la gente (niños incluyendo) que capacidades físicas, sensorio o mental se reducen, o la gente con experiencia carece o conocimiento, excepto si ella puede beneficiar, a través de una persona responsable para su seguridad, de una supervisión anterior o de instrucciones relativas al uso del dispositivo.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no utilizan el dispositivo como juguete.
- Una vez fuera de uso, esto puede llegar a ser peligroso. La puerta debe ser quitada o el armario almacenado en manera

de inhabilitar el acceso a su interior. El fluido refrigerante deberá ser recuperado por un obrero especializado y no liberado en la atmósfera y el cable de alimentación debe de ser cortado después de retirado del enchufe.

- Nunca intente reparar su nevera, contacte con un servicio técnico especializado.

Instalación

Desembalaje del armario.

- Retira el embalaje así como las protecciones y el palet.
- Hay que dejar el embalaje fuera del alcance de los niños intentando, si es posible, el reciclaje del embalaje.
- Verificar que el armario no ha sido dañado durante el transporte.
- Según el caso:
- Colocar los dos niveladores inferiores en frente del armario, y enroscar los dos orificios existentes.
- Colocar los cuatro pies con la ayuda de una llave nº 10.
- Colocar la asa (en el interior del armario) puesto en la puerta, sólo tiene que apretar los tornillos.
- La carga máxima es de 40 kg.

Emplazamiento del armario

- Poner el armario a nivel utilizando los niveladores o los pies regulables.
- El armario debe de estar colocado en lugar seco y ventilado, sobre una superficie horizontal que pueda sostener su peso en carga máxima, controlar que el enchufe este accesible.
- Evitar mover el armario cuando esta cargado especialmente cuando esta en su carga máxima.
- Con el fin de reducir el consumo de energía, el armario debe de estar alejado de fuentes de calor y de los rayos del sol

NO OBSTRUIR LA REJILLA DE VENTILACION, NI LAS DE MANTENIMIENTO.

Conexión eléctrica

- Antes de enchufar el armario a la red eléctrica es conveniente verificar si la tensión de corriente coincide con la que se indica en la placa de características del aparato. Debe de existir una toma de tierra. Comprobar que el cable no este enrollado, si la longitud no es la adecuado, cambiar todo el cable por uno que cubra la distancia del armario al enchufe, no utilizar alargos.
- Lo aparato debe ser posicionado de modo a que lo enchufe sea visible.

Control

Puesta en marcha

- Después de un transporte es preferible que el armario este en reposo durante una hora antes de enchufarlo.
- Instalar el armario guardando una distancia mínima de 3-5 cm con respecto a la pared o mueble, para que se permita

una circulación natural de aire y la temperatura ambiente oscile de +16°C a 32°C.

- Enchufe la unidad, encienda el interruptor verde, coloque el seleccionador de temperatura en la posición media número 2, y deje el armario trabajando unas 2/3 horas a fin de asegurarse que trabaja correctamente.
- OBS. Antes de conectar el aparato por primera vez debe de limpiar el interior del armario con un producto de limpieza no alcalino (no usar productos corrosivos, ni jabones) y rápidamente proceder a su secado.
- Para efectuar esta operación es obligatorio desenchufar el aparato de la red eléctrica.

Funcionamiento

El funcionamiento del aparato está totalmente controlado por un termostato digital, permite la regulación de la temperatura.

- Enchufar el aparato a la corriente
- Si el digital indica "OFF", pujar el botón ON/OFF durante 3 segundos.
- Es necesario esperar unos 3 minutos una vez el compresor arranque después de enchufar a la corriente.
- Para desenchufar, apagar el interruptor ON/OFF o simplemente retirar el enchufe de la toma eléctrica.
- Esperar un mínimo de 10 minutos antes de volver a conectar la unidad. El enchufar y desenchufar de forma continuada la unidad puede provocar avería.
- Controlar que los productos queden bien acondicionados para evitar la caída o desperfectos en los mismos.
- El termostato esta bloqueado de fábrica, permitiendo apenas ajustar a temperatura deseada.
- Para programar la temperatura deseada, presionar simultáneamente las teclas 'set' + ▲ o ▼.
- El display indicará la temperatura interna del armario.
- Nota: El diferencial está regulado a 3 °C de fábrica.
- Cuando el armario se introduce de mucho producto al mismo tiempo, puede sonar una alarma durante 2 horas, mientras el armario no alcance la temperatura programada. Pulsar cualquier tecla para desactivar el timbre, esperar unas 12 horas para que se establezca la temperatura. Si no se alcanza en este periodo, avisar al servicio técnico.

Descongelación

- La descongelación es automática y controlada por el termostato digital. El ciclo PRE-programado de fábrica para agilizar todas las 8 horas durante 20 minutos.
- El agua proveniente del proceso de descongelación es expulsada al compartimiento del compresor, por medio de un orificio de drenaje, y recogida en una bandeja siendo posteriormente evaporada. Asegúrese que este orificio nunca este bloqueado.

Mensajes de funcionamiento

Menaje	Descripción
E0	Rotura de la sonda de lo ambiente
E1	Rotura de la sonda de descongelación
LO	Alarma baja temperatura
HI	Alarma alta temperatura
DF	Descongelación en curso
OFF	Standby

Un error de instalación puede causar daños a personas, animales u otros para los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

MANTENIMIENTO

Mantener el armario limpio, evitar que se acumule polvo u otros materiales en las rejillas de ventilación.

Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar el peligro.

En caso de parada prolongada es necesario descongelar, limpiar y secar, así como mantener abierta la puerta.

Sustitución de iluminación

(Cuando sea aplicable)

Led. P = 17 W/m. Conexión 12 V DC.

Las operaciones de sustitución deben ser realizadas por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar el peligro.

Averías

El aparato no funciona y el indicador del interruptor de color verde no está encendido.

- Verificar si hay electricidad
- Verificar si hay corriente en la toma.

El aparato funciona pero hace poco frío

- Verificar si hay acumulación de polvo en el condensador .
- Verifique la posición del termostato.
- Verificar si los ventiladores funcionan, o si están fijos
- Verificar la acumulación de hielo en el evaporador.

Aparición de agua en el fondo del frigorífico

- Verificar si el orificio de drenaje no está obturado, o si el tubo de drenaje no se encuentra orientado para la bandeja evaporativa del compartimiento del compresor.
- Verifique el nivelamiento del armario.
- Verificar si el estado del paño de absorción es correcto o hay que sustuirlo.

El cable de alimentación está dañado

- Si el cable de alimentación está dañado se daña, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

Alarme de Temperatura Alta (HI)

- Verificar la acumulación de hielo en el evaporador
- Verificar si los ventiladores funcionan.
- Verificar si la puerta no quedo demasiado tiempo abierta

Alarme de Temperatura Baja (LO)

- Verificar la programación del termostato La iluminación no trabaja
- Conectar y desconectar la tecla con funcione de interruptor de la lámpara.

Si después de estas comprobaciones la avería subsistiese, deberá solicitarse la asistencia de un servicio técnico.

En este caso debe indicar.

Naturaleza de la avería, número de serie, tipo de aparato, fecha de compra (certificado de garantía). El número o tipo de aparato si encuentra indicado en la placa situada en el interior de la parte lateral derecha.

Após adquirir este Armário, leia estas instruções com cuidado, mantendo-as sempre à mão.

Uma instalação adequada e uma utilização racional, em consonância com estas instruções permitirão obter um melhor rendimento do Armário. Os modelos KK 501 e KK 601 são concebidos para o arrefecimento e conservação de bebidas.

Instruções de reciclagem

Reciclagem da embalagem

A embalagem protege o seu equipamento de danos durante o transporte. Os materiais utilizados são reutilizáveis.

Ajude-nos a proteger o meio ambiente procedendo à reciclagem da embalagem, contacte o seu agente ou os serviços municipais para obter informação de como deve proceder.

Ter em atenção o local de armazenagem dos produtos de embalagem do equipamento, colocando-os fora do alcance das crianças, tentando se possível depositá-los em locais que permitam a sua reciclagem.

Reciclagem dos equipamentos usados

Este aparelho é marcado segundo com a directiva europeia 2002/96/CE relativa aos aparelhos eléctricos e electrónicos (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos - REEE). A directiva define a forma de recolha e de recuperação dos aparelhos usados em fim de vida nos países da CE.

Os aparelhos usados não são lixo sem valor. Eliminá-los respeitando o meio ambiente permitirá recuperar preciosas matérias-primas.

AVISO!

Em aparelhos fora de serviço deve:

- Desligar a ficha da tomada.
- Cortar o cabo eléctrico e afastá-lo do equipamento com a respectiva ficha de rede.

Os equipamentos de frio contêm fluido refrigerante e, no isolamento gases. Ambos devem ser correctamente eliminados.

Ter cuidado para não danificar a tubagem do fluido refrigerante até à sua correcta reciclagem.

Instruções de segurança e aviso

Deverá ler atentamente estas instruções antes de colocar o equipamento em funcionamento.

Deverá manter estas instruções num local seguro e acessíveis ao utilizador, uma vez que contêm informações importantes sobre instalação, utilização e manutenção do equipamento. Guarde toda a documentação para utilização ou para outra pessoa que venha a possuir este equipamento.

Segurança técnica

Este equipamento tem uma pequena quantidade de fluido refrigerante (R600a) não poluente, mas inflamável.

Deverá ter cuidado para que a tubagem do fluido refrigerante não sofra danos durante o transporte ou montagem.

O fluido refrigerante, ao libertar-se poderá causar danos nos olhos ou inflamar-se.

Em caso de danos:

- Deverá manter o aparelho afastado de chamas ou fontes de ignição.
- Arejar bem o compartimento durante alguns minutos
- Desligar a ficha da tomada de corrente
- Contactar os serviços técnicos

O compartimento onde o equipamento deverá ser instalado deve ser maior quanto maior for a quantidade de agente refrigerador do aparelho. Em espaços muito pequenos e na ocorrência de uma fuga, pode formar-se uma mistura de gás/ar inflamável.

Por cada 8g de agente refrigerador o compartimento deverá ter, no mínimo, 1m³. A quantidade de agente refrigerador do aparelho está indicada na placa de características do seu equipamento, situada no interior do mesmo.

A substituição do cabo eléctrico e outras reparações só podem ser efectuadas por serviços técnicos qualificados de forma a evitar perigo. Instalações e reparações inadequadas podem acarretar vários perigos para o utilizador.

Recomendações de utilização

- Antes de ligar o aparelho, verificar se o cabo e ficha de alimentação não sofreram nenhum dano no transporte.
- Este aparelho pertence à classe climática N (indicada na placa de características) pelo que a temperatura ambiente admissível a que o aparelho deverá funcionar deverá estar compreendida entre +16° C e +32° C.
- Não tocar no aparelho com as mãos e os pés molhados ou húmidos.
- Este aparelho não foi previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades psíquicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas com pouca experiência ou conhecimentos, a menos que elas tenham supervisão ou instrução no que respeita à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança;
- Nunca utilizar aparelhos eléctricos dentro do aparelho (Ex. aquecedores, aparelhos eléctricos para fazer gelados...) Perigo de explosão.
- Nunca utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, diferentes dos recomendados pelo fabricante (Ex. descongelar ou limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir os componentes eléctricos e provocar um curto-circuito. Perigo de choque eléctrico.
- Para descongelar e limpar, deve desligar a ficha da tomada.
- Puxar sempre o cabo de alimentação pela ficha e não pelo cabo!
- Não utilizar quaisquer objectos pontiagudos ou de arestas vivas para eliminar gelo simples ou em camadas. Poderá assim danificar a tubagem onde circula o agente refrigerador, podendo este ao libertar-se, incendiar-se ou provocar ferimentos nos olhos!

- Não guardar no aparelho produtos com gases propulsores (por ex. latas de spray) e produtos explosivos. Perigo de explosão.
- Não utilizar rodapés, gavetas, portas, etc como estribos ou zonas de apoio.
- Álcool de elevada percentagem só pode ser guardado dentro do aparelho, se em recipiente hermeticamente fechado e em posição vertical.
- Não deixar a embalagem e todos os seus componentes ao alcance das crianças. Perigo de asfixia! Pois a embalagem pode conter cartões ou películas.
- No caso de aparelhos com fechadura deve: Guardar a chave fora do alcance das crianças!

Instalação

Desembalar o Armário

- Desembale o Armário removendo a embalagem assim como as suas protecções e estrado.
- Ter em atenção o local de armazenagem dos produtos de embalagem do Armário, colocando-os fora do alcance das crianças, tentando se possível depositá-los em locais que permitam a sua reciclagem.
- Verifique se o seu Armário não sofreu nenhum dano durante o transporte.

Conforme aplicável:

- Colocar os dois niveladores M8 por baixo na frente do Armário bastando para tal enroscar nos dois orifícios existentes.
- Aplicar os quatro pés de 150mm com uma chave nº 10.
- Colocar o puxador (encontra-se no interior do armário) na porta do equipamento, bastando apertar os parafusos.
- A carga máxima por prateleira deverá ser de 40 kg/m².
- Retirar o cabo eléctrico pelo orifício da grelha traseira bastando puxar o mesmo.

Localização do Armário

- Colocar o Armário nivelado utilizando para isso os pés niveladores ou pés reguláveis.
- O armário deve ser instalado em local seco e ventilado, assente num pavimento plano e com capacidade para suportar o seu peso, incluindo a sua carga máxima, e deve ser posicionado de modo a que a ficha fique acessível.
- Evitar deslocar o Armário quando o mesmo estiver com a sua carga máxima.
- A fim de reduzir o consumo energético, o armário deve ficar afastado de qualquer fonte de calor e fora da acção directa dos raios solares. Não obstruir a grelha para a ventilação e manutenção.

Ligação do Armário à Alimentação

- Antes de ligar o Armário à alimentação, é conveniente verificar se a tensão da rede condiz com a indicada na placa de características do aparelho. Deve efectuar a ligação do

aparelho obrigatoriamente a uma tomada com terra. Assegurar que o cabo de alimentação não fica enrolado, caso o comprimento do cabo não seja suficiente, o mesmo deve ser substituído por uma pessoa qualificada (ver 7.5). Não utilize uma extensão.

- O aparelho deve ser posicionado de modo a que a ficha fique visível.

Controlo

Entrada em funcionamento

- Se durante o transporte o Armário for movimentado na posição horizontal o mesmo deve ficar em repouso, no mínimo, uma hora antes de ser ligado.
- Instalar o Armário deixando um espaço de 3 a 5 cm entre o aparelho e qualquer outro móvel ou parede, permitindo assim uma circulação natural de ar e em local onde a temperatura ambiente seja entre + 16° C e + 32° C.
- Ligue a ficha à tomada de corrente, ligue o interruptor verde, coloque o selector de temperatura na posição média e deixe o armário trabalhar 2 a 3 horas, a fim de assegurar que ele trabalha normalmente
- OBS: Antes de ligar o seu aparelho pela primeira vez, deve limpar o interior do armário com uma solução de um produto de lavagem de loiça não alcalino (não usar produtos corrosivos nem sabão) e em seguida secar bem. Para a execução desta operação é obrigatório desligar o aparelho retirando a ficha da tomada de corrente.

Funcionamento

- O funcionamento do Armário é controlado na sua totalidade pelo termóstato digital que permite a selecção da temperatura.
- Ligar o armário à tomada de corrente.
- Caso no digital esteja a informação "OFF", apoiar no botão ON/OFF durante 3 segundos.
- É necessário esperar ± 3 minutos para que o compressor arranque depois de ligar à corrente.
- Para desligar, apoiar no botão ON/OFF (informação "OFF" – armário desligado) ou retirar a ficha da tomada de corrente.
- Esperar 10 minutos antes de voltar a ligar o Armário.
- Carregar o Armário de maneira a que os produtos fiquem devidamente acondicionados evitando acidentes aquando do seu manuseamento.
- O termóstato digital permite regular a temperatura de + 1 °C a + 10 °C.
- O termóstato vai bloqueado de fábrica, permitindo apenas ajustar a temperatura desejada (set point).
- Para programar a temperatura desejada, pressionar a tecla "set", alterar para o valor pretendido com as teclas "▲" e "▼" e voltar a pressionar a tecla "set" para fixar o valor.
- O display indicará a temperatura interna do armário.
- Nota: O diferencial está regulado a 3°C de fábrica.
- Ao carregar o armário na sua totalidade é possível que o alarme comece a tocar após 2 horas caso o armário ainda

não tenha atingido a temperatura programada. Premir qualquer tecla para desligar o besouro e aguardar 12 horas para estabilização da temperatura. Caso a temperatura programada não tenha sido atingida neste espaço de tempo, contactar os nossos serviços técnicos.

Descongelação

A descongelação é automática controlada pelo termostato digital. O ciclo é pré-programado de fábrica para se realizar todas as 8 horas durante 20 minutos. As águas provenientes do processo de condensação são drenadas por um orifício de drenagem para uma aparadeira sendo posteriormente evaporadas. Assegure-se que o orifício de drenagem não se encontra bloqueado.

Mensagens de funcionamento

Mensagem	Descrição
E0	Rotura de sonda do ambiente
E1	Rotura de sonda de descongelação
LO	Alarme de baixa temperatura
HI	Alarme de alta temperatura
DF	Descongelação em curso
OFF	Standby

Um erro de instalação pode causar danos a pessoas, animais ou outros pelos quais o construtor não pode ser considerado responsável.

Manutenção

- Manter o Armário limpo, evitando o acumular de pó ou outros materiais nas grelhas de ventilação.

As operações de manutenção devem ser efectuadas pelo fabricante, pelos seus agentes autorizados ou pessoal qualificado de modo a evitar o perigo.

Substituição da iluminação

(quando aplicável)

Iluminação por Led. Potência é igual a 17 W/m. Alimentação 12 V DC.

Esta operação deve ser efectuada pelo fabricante, pelos seus agentes autorizados ou pessoal qualificado de modo a evitar o perigo.

Avárias

O aparelho não funciona.

- Verificar se faltou a electricidade.
- Verificar se existe corrente na tomada.

O aparelho funciona, mas faz pouco frio.

- Verificar a acumulação de pó no condensador.
- Verificar a programação do termóstato.
- Verificar se os ventiladores funcionam ou se estão presos.

- Verificar a acumulação de gelo no evaporador.
- Verificar se a porta está bem fechada.

Aparecimento de água no fundo do refrigerador

- Verificar se o orifício de dreno não está bloqueado ou se o tubo de dreno não se encontra orientado para a bandeja evaporativa no compartimento do compressor.
- Verifique o nivelamento do Armário.

O cabo de alimentação está danificado.

- Se o cabo de alimentação se danificar, este deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou por pessoal qualificado de forma a evitar o perigo.

Alarme de temperatura alta (HI)

- Verificar a acumulação de gelo no evaporador.
- Verificar se os ventiladores funcionam.
- Verificar se a porta não ficou demasiado tempo aberta

Alarme de temperatura baixa (LO)

- Verificar a programação do termóstato.

A iluminação não trabalha

- Ligar/Desligar a tecla do digital com função de interruptor de iluminação.

Se depois destas verificações a anomalia subsistir, deverá ser pedida assistência ao seu revendedor ou directamente aos nossos serviços técnicos.

Neste último caso devem indicar-se:

A natureza da avaria, o número e o tipo de aparelho, a data de compra (certificado de garantia). O número e o tipo de aparelho encontram-se numa placa situada no interior do aparelho, na parte lateral direita.

Après avoir acquit cette armoire, lire attentivement les recommandations et les garder toujours à portée de main.

Une installation adéquate et une utilisation rationnelle en accord avec ces recommandations permettront d'obtenir un meilleur fonctionnement de l'armoire. Celle-ci est destinée au refroidissement et à la conservation de produits frais et boissons.

Modèles KK 501 et KK 601 - refroidissement et conservation de produits frais et boissons.

Instructions de recyclage

Recyclage des emballages

L'emballage protège votre armoire de dommage pendant le transport. Aidez-nous à protéger l'environnement. Faire du recyclage des emballages.

Attention à l'entreposage des produits d'emballage. Tous les matériaux d'emballage sont recyclables et doivent être éliminés conformément aux dispositions législatives locales ; prendre soin de détruire les sachets en « plastique » afin d'éviter qu'ils représentent une source de danger (étouffement) dans les jeux d'enfants.

Recyclage des équipements utilisés

Cet appareil est marqué par la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques - RAEE). Il définit la méthode de collecte et de valorisation de l'équipement utilisé en fin de vie dans les pays de la CE.

Les appareils utilisés ne sont pas sans valeur. Supprimez-les en respectant l'environnement se rétabliront précieuses matières premières.

Avertissement!

Armoires hors de service:

- Débranchez la fiche.
- Coupé le câble électrique.
- L'équipement de refroidissement contenant fluide réfrigérant. Devrait être bien éliminé.

Attention pour ne endommager pas le tube du fluide réfrigérant.

Instructions d'alerte et sécurité

Après avoir acquit cette armoire, lire attentivement les recommandations et les garder toujours à portée de main.

Une installation adéquate et une utilisation rationnelle en accord avec ces recommandations permettront d'obtenir un meilleur fonctionnement de l'armoire.

Sécurité

Cette armoire a fluide réfrigérant (R600a) ne pas polluant, mais inflammable.

Attention pour ne pas endommager le tube du fluide réfrigérant.

Le fluide réfrigérant peut libérer et provoquer lésions oculaires.

En cas de dommage:

- Devrait garder l'armoire loin des flammes.
- Coupé le câble électrique.
- Contacté les services techniques.

Dans les petits espaces dans le cas d'une fuite, peuvent se former mélange de gaz/air inflammable.

Pour 8 g de fluide réfrigérant le magazine doit avoir 1m3. Le montant de fluide réfrigérant est indiquée dans la plaque de caractéristiques du armoire.

Les opérations de maintenance doivent être effectuées par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Recommandations d'utilisation

- Avant de brancher l'armoire, vérifier si le câble et la prise d'alimentation n'ont subi aucun accident durant le transport.
- Cet appareil appartient à la classe climatique 3 (indiquée dans la plaque de caractéristiques) par laquelle la température ambiante admissible à que l'appareil devra fonctionner devra être compris entre +16 °C et +32° C.
- Ne jamais débrancher l'armoire de la prise de courant en tirant par le câble d'alimentation. Utiliser l'espace nervuré de la prise pour procéder à cette opération.
- Inspecter l'intérieur du réfrigérateur et vérifier si le ventilateur n'est pas tombée ou cassé. Si oui, débrancher immédiatement le réfrigérateur, en retiré la fiche de la prise de courant, et les remettre en place ou contacter les services techniques.
- Ne pas toucher l'armoire avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas laisser l'armoire exposée aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités psychiques, sensorielles ou mentales soient réduites, ou des personnes avec manque d'expérience ou de la connaissances, excepté se pourront bénéficier, à travers une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou des instructions préalables relatives à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être supervisés pour assurer qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme jouet.
- N'enregistrer pas appareils électriques dans le armoire- Danger d'explosion !
- N'enregistrer pas dans l'armoire produits avec gaz (sprays, etc.) - Danger of explosion !
- Ne laissé pas l'emballage proches des enfants. Danger d'asphyxie.
- Après la fin de vie d'utilisation de cette armoire, ce-ci peut devenir dangereux. Les portes doivent être changées ou l'armoire doit être stockée de façon à empêcher l'accès à son intérieur. Le fluide réfrigérant devra être récupéré, par un technicien spécialisé et non libéré dans l'atmosphère, et le câble d'alimentation doit être coupée après l'avoir retiré de la prise de courant.
- Toute intervention doit être faite par un technicien agréé.

Installation

Déballage de l'armoire

- Retirer l'emballage en plastique ainsi que les protections et la palette.
- Il faut veiller au lieu de dépôt de l'emballage de l'armoire, hors de portée des enfants, en essayant si possible de le déposer dans un lieu qui permet le recyclage.
- Vérifier si l'armoire n'a pas été endommagée pendant le transport.

Le cas échéant :

- Placer les quatre pieds avec une clé n° 10
- Placer les deux pieds bas à l'avant dans les deux orifices existants.
- Placer le manipulateur (intérieur de l'armoire) sur la porte, serrer les vis.
- Le poids maximal pour étagère être 40 kg.
- Retirer le câble électrique par l'orifice de la grille arrière.

Emplacement de l'armoire

- Mettre l'armoire de niveau en utilisant les deux pieds bas ou les pieds réglables.
- L'armoire doit être placée dans un endroit sec et ventilée, sur une surface horizontale pouvant supporter son poids en charge maximum.
- L'armoire doit être installée de telle façon que la fiche soit accessible.
- Eviter de déplacer l'armoire lorsqu'elle est chargée au maximum.
- Afin de réduire la consommation d'énergie, l'armoire doit être éloignée de toute source de chaleur et en dehors des rayons de soleil.
- Ne pas obstruer les grilles d'aération et de manutention.

Raccordement de l'armoire

- Avant de raccorder l'armoire, vérifier si la tension indiquée sur l'armoire correspond à celle de votre installation. Vous devez impérativement brancher l'armoire sur une prise de courant reliée à la terre et protégée par un fusible adéquat. S'assurer que le câble ne reste pas enroulé. Au cas où la longueur du câble n'est pas suffisante, celui-ci doit être remplacé par une personne qualifiée. Ne pas utiliser un câble d'extension ou une rallonge.
- L'armoire doit être installée de cette façon que la fiche soit visible.

Contrôle

Mise en marche

- Si l'armoire a été transportée horizontalement, elle doit rester en repos durant 1 heure minimum avant d'être branchée.

- Placer l'armoire en laissant un espace de 3 à 5 cm entre celle-ci et le mur et quelque autre meuble, de façon à ce qu'il y ait une circulation d'air naturelle et dans un endroit où la température ambiante est entre + 16°C et + 32°C.
- Brancher à une prise de courant, pressez l'interrupteur ON/ OFF et laissez l'armoire travailler 2 à 3 heures, afin de s'assurer qu'elle fonctionne normalement.
- Avant de brancher l'armoire pour la première fois, elle doit être nettoyée avec un détergent de vaisselle, ne pas utiliser de produits corrosifs, ni du savon. Ensuite bien sécher. Pour effectuer cette opération c'est obligatoire débrancher la fiche de la prise de courant.

Fonctionnement

- Le fonctionnement de l'armoire est totalement contrôlé par un thermostat digital qui permet de sélectionner la température.
- Le fonctionnement de l'armoire est contrôlé par le thermostat digital qui permet de sélectionner la température de fonctionnement.
- Brancher l'armoire à une prise de courant.
- Si dans le digital il y a l'information "OFF" appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 seconds.
- Il faut attendre ± 3 minutes pour que le compresseur démarre après la mise sous tension.
- Pour débrancher, appuyer sur le bouton ON/OFF (information "OFF"- armoire débranché) ou simplement débrancher la fiche de la prise de courant.
- Attendre 10 minutes avant de rebrancher l'armoire.
- Chargez l'armoire de façon à ce que les produits soient soigneusement conditionnés.
- Le thermostat digital permet le réglage de la température de + 1°C à + 10°C.
- Le thermostat est bloqué d'usine, seulement à régler la température désirée.
- Pour programmer la température voulue, appuyer sur le bouton 'set' + ▲ ou ▼.
- La nouvelle température est ainsi enregistrée.
- N.B: le différentiel est réglé à 3°C à l'usine.
- Quand on fait la charge de l'armoire totalement c'est possible que l'alarme commence à tinter pendant 2 heures après se l'armoire on n'a pas obtenue la température programmée. Pressionné quelque touche pour arrêter le ronfleur et attendre 12 heures pour stabiliser la température. Si la température programmée on n'a pas obtenue au temps prévu, contacter les techniciens.

Dégivrage

Le dégivrage automatique est contrôlé par le thermostat digital. Le cycle est préprogrammé en usine pour agir toutes les 8 heures pendant 20 minutes. Les eaux de condensat sont ré-évaporées automatiquement. Veiller que l'orifice de vidange ne soit pas bouché.

Messages de fonctionnement

Message	Description
E0	Default de la sonde de environnement
E1	Default de la sonde de dégivrage
LO	Alarme température baisse
HI	Alarme température haute
DF	En dégivrage
OFF	Standby

Le fabricant ne pourra en aucun cas, être tenu responsable des dégâts causés, résultant d'une mauvaise installation ou utilisation.

Manutention

Maintenir l'armoire propre, éviter que s'accumule de la poussière ou d'autres matériaux dans les grilles d'aération.

Les opérations de maintenance doivent être effectuées par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

En cas d'arrêt prolongé il est nécessaire de vider, de décongeler, de sécher les parois et entrouvrir les portes.

Remplacement d'éclairage

(Cas échéant)

- Led. P = 17W/m. Conexion 12 V DC

Les opérations de remplacement doivent être effectuées par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Pannes

L'appareil ne fonctionne pas.

- Vérifier si une coupure de courant a eu lieu.
- Vérifier s'il y a du courant dans la prise.

L'appareil fonctionne mais refroidit peu

- Vérifier l'accumulation de poussière dans le condenseur.
- Vérifier la programmation du thermostat.
- Vérifier si les ventilateurs fonctionnent ou si ils sont coincés.
- Vérifier l'accumulation de glace dans l'évaporateur.

Apparition d'eau au fond du réfrigérateur

- Vérifier si l'orifice de vidange n'est pas bouché ou si le tube de vidange n'est pas dirigé vers le réservoir d'évaporation dans le compartiment du compresseur.
- Vérifier le niveau de l'armoire.
- Vérifier l'état de l'éponge d'absorption d'eau dans le bac de récupération et si nécessaire, la remplacer. Le câble d'alimentation est dommage

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Alarme température haute (HI)

- Vérifier l'accumulation de glace dans l'évaporateur
- Vérifier si les ventilateurs fonctionnent
- Vérifier si la porte a été trop de temps ouverte.

Alarme température baisse (LO)

- Vérifier le réglage du thermostat.

L'éclairage ne fonctionne pas

- Lier/détacher la clé de la lampe sur le thermostat

Si après ces vérifications l'anomalie subsiste, il sera nécessaire de demander l'assistance de votre revendeur ou directement à nos services techniques.

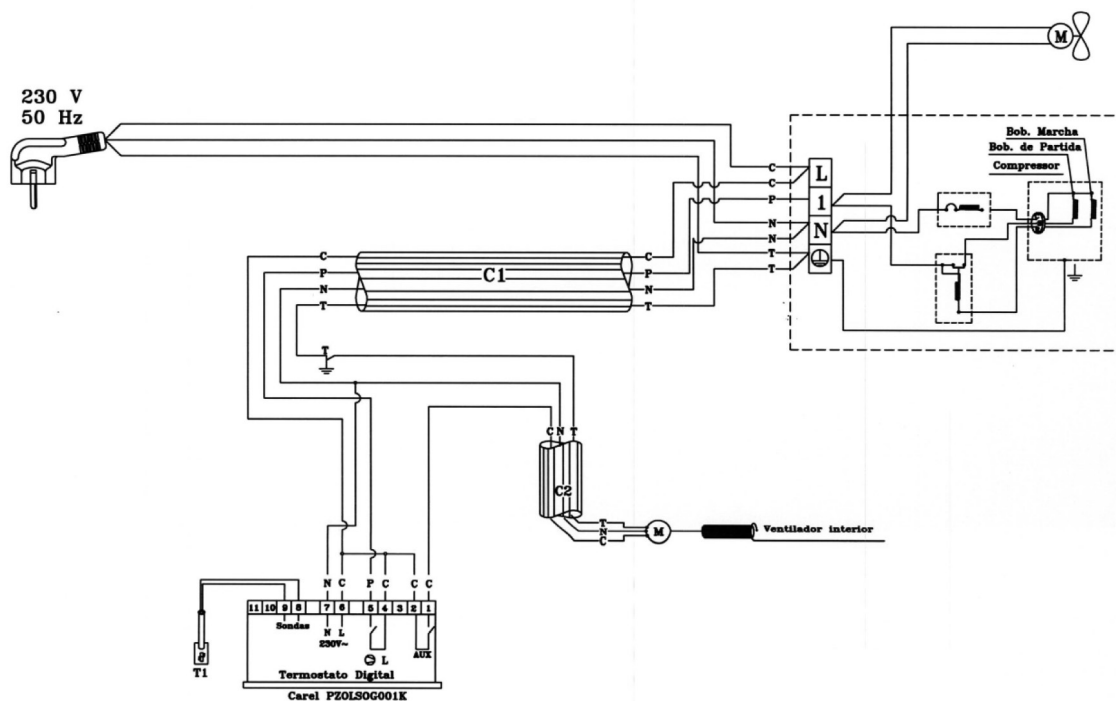
Dans ce dernier cas, il est nécessaire d'indiquer:

La nature de la panne, le numéro de série et le type d'appareil, la date de l'achat (certificat de garantie). Le numéro et le type d'appareil se trouvent sur une plaque située à l'intérieur de l'appareil, dans la partie latérale droite.

Dimensions:

Model	KK501	KK601
Width (mm)	750	750
Height (mm)	1897	1897
Depth (mm)	740(+45)	740(+45)
Nett. weight	106 kg	92 kg
Gross weight	122 kg	108 kg

El-diagram / Electric circuit / Circuito Eléctrico / Circuit électrique / Circuito elettrico



KK 501 - KK 601

C: Brun // Castanho // Brown // Marron // Castaño

P: Sort // Preto // Black // Noir // Negro

E: Rød // Encarnado // Red // Rouge // Rojo

N: Blå // Azul // Blue // Bleu // Azul

T: Grøn-gul // Verde-Amarelo // Green-Yellow // Vert-Jaune // Verde-Amarillo

C1: Kompresor kabel // Cabo do compressor // Cable Compressor // Câble de Compresseur // Cable de compressor

C2: Ventilator kabel // Cabo do ventilador // Cable Fan // Cable Ventilateur // Cable del ventilador